

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 15 (1939)
Heft: 48

Artikel: Dazu braucht's Dollars
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-753801>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Der beliebte Filmstar Rosalind Russell mit einem modernen Goldhütchen und dazupassenden Armbrändern. Schmuck und Stoff werden am Abend in verschwenderischer Fülle gezeigt.
Rosalind Russell porte un petit chapeau doré et les bracelets assortis. Le soir, on peut voir une profusion de bijoux et de tissus.



Die dunkelhaarige Hedy Lamarr hat sich für weite Ärmel aus hellgefärbtem Biberfell zum rosinfarbenen Lämestoff entschieden; der Verschluss des Abendmantels, bestehend aus Gold, Perlen und Smaragden, die so dicht gesetzt sind, daß sie wie eine alte Stickerei ausfallen, wird als besonders elegant gepriesen. Ob der Schmuck echt ist — das zu entscheiden, müssen wir jenen überlassen, die ihn zu bewundern Gelegenheit haben.

Hedy Lamarr, aux cheveux noirs, a choisi ce manteau de lamé rose à manches de castor clair. La fermeture, dont les ors, les perles et les émeraudes très rapprochés imitent une broderie, est très admirée.



Die Linie des Winters: hochgeschlossenes Samtkleid in reich arrangerter Machart, die viel Stoff sichtbar werden läßt. Die Trägerin ist die schöne Filmschauspielerin Hedy Lamarr.
Cette robe de Hedy Lamarr, en velours noir, a nécessité une respectable quantité d'étoffe.

Les stars de Hollywood lancent la mode américaine

C'est à peine si l'on reconnaît encore une idée parisienne après qu'elle a été américanisée. Ce qui était chic devient souvent extravagant. C'est ainsi qu'Hollywood lance la mode américaine. Et les femmes d'Amérique copient avec ardeur les toilettes des favorites de l'écran.

Rosalind Russell in einem Nieder-Abendkleid aus schwarzem Tüll.
Rosalind Russell dans une robe de tulle noir à corselet.

Dazu braucht's Dollars

AMERIKANISCHE FILMSTARS MACHEN DIE AMERIKANISCHE MODE

Man nehme Pariser Mode-Ideen, passe sie durch einen feinen Filter, der alles, was der „line“ der Hollywooder Filmstars nicht entspricht, zurückhält, füge dem also Gewonnenen etwas amerikanische Extravaganz, wirkungsvolles Dekor, sichtbarlich angebrachten Schick bei, gewürzt mit etwas Theatralik und einer kleinen Dosis Selbstironie — und man erhält das, was in Hollywood beliebt ist. Denn die amerikanische Mode wird in Hollywood gemacht: was vor den Augen der schönen Filmstars Gnade findet, das setzt sich in der Welt der Mode durch. Die Frauen, welche ihre Lieblings-Filmschauspielerinnen in einem reichdrapierten Samtkleid, in hochgeschlossenen oder stark dekollierten Brokatabendkleidern, in bauschenden Tüllvolants bewundert haben, wollen ein ähnliches Gewand besitzen, um sich selber so schön und elegant vorzukommen, wie es der angebetete Star auf der Leinwand ist.



Ein weich fließendes Abendkleid, das für Rosalind Russell aus einem Stück drapiert wurde.
Drapée d'une seule pièce, cette robe de Rosalind Russell rappelle les tuniques grecques.